



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 6 ta' Diċembru 2022
(OR. en)

15095/22

Fajl Interistituzzjonali:
2022/0226(NLE)

UD 261
COEST 850
AGRIORG 124
AGRIFIN 135

ATTI LEĠISLATTIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett:	REGOLAMENT TAL-KUNSILL li jemenda l-Anness I tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana
----------	--

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) 2022/...

ta' ...

**li jemenda l-Anness I tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffa
u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 31 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Is-suq tal-Unjoni għal ċerti inputs ta' fertilizzanti tan-nitroġenu jiddependi b'mod konsiderevoli fuq l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi. Fl-2021, l-Unjoni importat 2,9 miljun tunnellata ta' ammonijaka u 4,7 miljun tunnellata ta' urea biex tipproduċi fertilizzanti tan-nitroġenu. Il-prezzijiet ta' daww il-prodotti żdiedu sostanzjalment fl-2021 u komplew joghlew matul din is-sena.
- (2) Bhalissa, parti sinifikanti minn daww l-inputs għal fertilizzanti tan-nitroġenu hija importata fl-Unjoni minn pajjiżi terzi li jibbenefikaw minn aċċess preferenzjali għas-suq tal-Unjoni, u għalhekk l-importazzjonijiet huma mingħajr dazju. Minkejja dan, l-Unjoni timporta volum kbir ta' inputs għal fertilizzanti tan-nitroġenu li joriginaw f'pajjiżi soġġetti għat-Tariffa Doganali Komuni stabbiliti fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87¹, b'rati tariffarji li bhalissa jvarjaw bejn 5,5 % u 6,5 %.

¹ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana (ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1).

- (3) Fil-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-23 ta' Marzu 2022 dwar "Is-salvagwardja tas-sigurtà tal-ikel u t-tisħiħ tar-reżiljenza tas-sistemi tal-ikel", il-Kummissjoni tinnota li diġà qabel l-invażjoni Russa tal-Ukrajna, is-swieq tal-prodotti bażiċi kienu qed esperjenzaw żieda sinifikanti fil-prezzijiet, li kien rifless fis-swieq agrikoli b'żidiet fil-kostijiet tal-enerġija u tal-fertilizzanti, u konsegwentement f'żieda fil-prezzijiet tal-prodotti agrikoli. Il-Kummissjoni tinnota li l-invażjoni tal-Ukrajna u żieda globali fil-prezzijiet tal-komoditajiet komplew jgħollu l-prezzijiet fis-swieq agrikoli u qed jesponu l-vulnerabbiltajiet tas-sistema tal-ikel tal-Unjoni, li tiddependi parzjalment mill-importazzjonijiet tal-fertilizzanti. Dan iżid il-kostijiet għall-produtturi u jaffettwa l-prezz tal-ikel, iqajjem tħassib fir-rigward tal-kapaċità tal-akkwist tal-konsumaturi, u l-introjtu tal-bdiewa fl-Unjoni. Il-Kummissjoni tenfasizza li, fuq perjodu qasir ta' żmien, il-kost u d-disponibbiltà tal-fertilizzanti minerali jeħtieġ li jkunu prijoritajiet, sakemm issir it-tranzizzjoni lejn l-użu ta' tipi sostenibbli ta' fertilizzanti jew metodi ta' fertilizzanti. Matul dak il-perjodu, l-industrija tal-fertilizzanti fl-Unjoni trid tkun tista' taċċessa l-importazzjonijiet meħtieġa, inkluż inputs għall-produzzjoni ta' fertilizzanti fi hdan l-Unjoni nnifisha. Il-Kummissjoni tenfasizza wkoll li l-prezzijiet u l-provvisti tal-fertilizzanti għall-bdiewa ser jiġu mmonitorjati biex jiġi żgurat li l-prospetti għall-ħsad tal-Unjoni ma jiġux ipperikolati.
- (4) Fid-dawl ta' dan, huwa xieraq li tittiehed azzjoni biex jitnaqqsu l-kostijiet li l-produtturi tal-fertilizzanti tal-Unjoni jiffaċċjaw meta jimportaw l-inputs meħtieġa għall-produzzjoni ta' fertilizzanti tan-nitroġenu.

- (5) Barra minn hekk, fi żmien ta' skarsezza ta' fertilizzanti tan-nitroġenu fis-swieq internazzjonali, it-tariffi fuq l-importazzjoni fl-Unjoni ta' inputs intermedji bħall-ammonijaka u l-urea jikkostitwixxu dizinċentiv għall-provvista tas-suq tal-Unjoni, meta mqabbla ma' swieq dinjija oħra li ma għandhomx tariffi ta' importazzjoni. Id-differenza fit-tariffi xxekkel ukoll l-isforzi għad-diversifikazzjoni tal-importazzjonijiet tal-Unjoni.
- (6) Huwa għalhekk xieraq li d-dazji tar-rati tat-Tariffa Doganali Komuni msemija fl-Artikolu 56(2), punt (c), tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹ għal ċerti inputs ta' fertilizzanti tan-nitroġenu jiġu sospiżi temporanjament. Din il-miżura temporanja għandha tapplika għal perjodu ta' 6 xhur mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament. Sabiex l-effetti tal-miżura jkunu jistgħu jiġu vvalutati, jenħtieġ li l-Kummissjoni twettaq rapport u tipprezentah lill-Kunsill.
- (7) Fl-istess hin, f'konformità mal-Artikolu 21(3) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, jenħtieġ li l-Unjoni tiżgura konsistenza bejn l-oqsma differenti tal-azzjoni esterna tagħha kif ukoll bejn l-azzjoni esterna tagħha u politiki oħra tal-Unjoni.
- (8) Is-sitwazzjoni fir-relazzjonijiet bejn l-Unjoni u l-Federazzjoni Russa żviluppat b'mod negattiv hafna matul dawn l-aħħar snin, b'deterjorament partikolari matul dawn l-aħħar xhur f'termini tan-nuqqas ta' rispett min-naħa tal-Federazzjoni Russa għad-dritt internazzjonali u b'mod partikolari għall-gwerra ta' aggressjoni mhux provokata u mhux ġustifikata tagħha kontra l-Ukrajna.

¹ Ir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1).

- (9) Minn Lulju 2014, l-Unjoni imponiet progressivament miżuri restrittivi kontra l-Federazzjoni Russa. Fil-konklużjonijiet tiegħu tal-24 ta' Frar 2022, il-Kunsill Ewropew iddikjara li l-aggressjoni militari mhux provokata u mhux ġustifikata tal-Federazzjoni Russja kontra l-Ukrajna qed tikser b'mod serju d-dritt internazzjonali u l-prinċipji tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti u qed iddghajjed is-sigurtà u l-istabbiltà Ewropej u dinjija.
- (10) Aktar reċentement, fit-3 ta' Ġunju 2022, il-Kunsill adotta s-sitt pakkett ta' sanzjonijiet kontra l-Federazzjoni Russa minhabba l-gwerra kontinwa tagħha ta' aggressjoni kontra l-Ukrajna u l-atroċitajiet irrappurtati mwettqa mill-forzi armati Russi fl-Ukrajna.
- (11) Barra minn hekk, filwaqt li l-Federazzjoni Russa hija membru tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ, l-Unjoni hija hielsa, bis-saħħa tal-eċċezzjonijiet li japplikaw skont il-Ftehim li Jistabbilixxi l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ, u b'mod partikolari l-Artikolu XXI tal-GATT 1994, mill-obbligu li tagħti lill-prodotti importati mill-Federazzjoni Russa l-vantaġġi mogħtija lil prodotti simili importati minn pajjiżi oħra (it-trattament ta' nazzjon l-aktar iffavorit).
- (12) Għalhekk ma jkunx xieraq li l-importazzjonijiet mill-Federazzjoni Russa jithallew igawdu minn trattament mingħajr dazju u minn trattament ta' nazzjon l-aktar iffavorit fir-rigward tal-prodotti koperti minn dan ir-Regolament.

- (13) Is-sitwazzjoni bejn l-Unjoni u l-Belarussja ddeterjorat ukoll matul dawn l-aħħar snin, minhabba n-nuqqas ta' rispett tar-reġim għad-dritt internazzjonali, id-drittijiet fundamentali u d-drittijiet tal-bniedem. Barra minn hekk, il-Belarussja appoġġat il-gwerra ta' aggressjoni tal-Federazzjoni Russa kontra l-Ukrajna mill-bidu nett tagħha, fost l-oħrajn billi ppermettiet lill-Federazzjoni Russa tispara missili ballistiċi mit-territorju Belarussu, ippermettiet it-trasport ta' persunal militari Russu u armi tqal, tankijiet, u trasportaturi militari, halliet lill-inġenji tal-ajru militari Russi jtiru fuq l-ispazju tal-ajru Belarussu lejn l-Ukrajna, ipprovdiet punti ta' riforniment, u hażnet armi u tagħmir militari Russi fil-Belarussja.
- (14) Minn Ottubru 2020, l-Unjoni imponiet progressivament mizuri restrittivi kontra l-Belarussja. Fit-2 ta' Diċembru 2021, il-Kunsill adotta l-ħames pakkett ta' sanzjonijiet b'kunsiderazzjoni ta' abbużi kontinwi tad-drittijiet tal-bniedem u l-istrumentalizzazzjoni tal-migranti. Aktar pakketti ta' sanzjonijiet ġew adottati fl-24 ta' Frar, fit-2 ta' Marzu, fid-9 ta' Marzu u fit-3 ta' Ġunju 2022, fid-dawl tal-involviment tal-Belarussja fil-gwerra ta' aggressjoni mhux ġustifikata u mhux provokata tal-Federazzjoni Russa kontra l-Ukrajna. Barra minn hekk, il-Belarussja mhijiex membru tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ. Għalhekk, l-Unjoni mhijiex obbligata, bis-saħħa tal-Ftehim li Jistabbilixxi l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ, li tagħti lill-prodotti mill-Belarussja t-trattament ta' nazzjon l-aktar iffavorit. Barra minn hekk, il-ftehimiet kummerċjali jippermettu azzjonijiet ġustifikati abbażi ta' klawżoli ta' eċċezzjoni applikabbli, b'mod partikolari eċċezzjonijiet ta' sigurtà.

- (15) Fid-dawl ta' dan, l-eskluzjoni tal-Federazzjoni Russa u tal-Belarussja mill-ambitu tas-sospensjonijiet tariffarji awtonomi stabbiliti f'dan ir-Regolament hija xierqa, bl-applikazzjoni tar-Regoli Ġenerali dwar id-dazji tal-Anness I tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87, b'mod partikolari fl-Ewwel Parti, it-Taqsima I, parti B, paragrafu 1, tiegħu.
- (16) Għaldaqstant jenhtieg li l-importazzjonijiet ta' inputs għal fertilizzanti tan-nitroġenu li joriginaw mill-Federazzjoni Russa u mill-Belarussja ma jkunux soġġetti għas-sospensjoni tad-dazju. Minflok, l-importazzjonijiet tal-prodotti kkonċernati minn dan ir-Regolament mill-Federazzjoni Russa u l-Belarussja jenhtieg li jkomplu jkunu soġġetti għad-dazju tal-importazzjoni li kienu soġġetti għalih preċedement.
- (17) Fid-dawl taż-żieda sinifikanti u f'daqqa fil-prezzijiet tal-inputs għall-produzzjoni tal-fertilizzanti tan-nitroġenu, aggravata mis-sitwazzjoni ta' emerġenza li l-gwerra ta' aggressjoni tal-Federazzjoni Russa kontra l-Ukrajna pprovokat fis-suq tal-fertilizzanti, jenhtieg li dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu *f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.
- (18) Għalhekk jenhtieg li l-Anness I tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 jiġi emendat skont dan,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness I tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 huwa emendat kif ġej:

1. Fit-Tieni Parti, it-Taqsima VI, il-Kapitolu 28, it-test għall-kodiċi NM 2814 10 00 fil-kolonna 3 (“Rata tad-dazju konvenzjonali (%)”) huwa sostitwit b’dan li ġej:

"5,5^{*}

* Id-dazju doganali sospiz b'mod awtonomu għal perjodu ta' sitt xhur li jibda minn ... [id-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament], hlief għar-Russja u l-Belarusja fejn tapplika r-rata ta' 5,5 %, skont ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/...⁺.”;

2. Fit-Tieni Parti, it-Taqsima VI, il-Kapitolu 31, it-test għall-kodiċijiet NM 3102 10 10 u 3102 10 90 fil-kolonna 3 (“Rata tad-dazju konvenzjonali (%)”) huwa sostitwit b’dan li ġej:

"6,5^{*}

* Id-dazju doganali sospiz b'mod awtonomu għal perjodu ta' sitt xhur li jibda minn ... [id-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament], hlief għar-Russja u l-Belarusja fejn tapplika r-rata ta' 6,5 %, skont ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/...⁺.”.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fin-nota ta' qiegħ in-numru ta' dan ir-Regolament

Artikolu 2

Sa [hames xhur wara id-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament], il-Kummissjoni għandha thejji u tippreżenta lill-Kunsill rapport li jevalwa l-konsegwenzi tas-sospensjoni tad-dazju stabbilita f'dan ir-Regolament. Abbazi ta' dak ir-rapport, il-Kummissjoni għandha tippreżenta, jekk ikun xieraq, proposta leġislattiva biex testendi dik is-sospensjoni tad-dazju.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu jiegħaf japplika fi ...[sitt xhur wara id-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament].

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi...,

Għall-Kunsill

Il-President
